



**BEKANNTMACHUNG**  
**BANDO DI GARA**

**ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG**

**Bekanntmachung der Ausschreibung**

**Verkauf mittels öffentlicher Versteigerung der  
G.P. 1965/4 K.G. KALTERN**

Die Stiftung Altenheim Heinrich von Rottenburg von Lana, in der Folge kurz „Stiftung“ genannt, beabsichtigt, die Grundparzelle 1965/4 K.G. Kaltern mittels öffentlicher Ausschreibung zu verkaufen, nach dem Verfahren der geheimen Angebote gemäß dem im Art. 73, Buchstabe c) des kgl. Dekretes Nr. 827 vom 23.05.1924 angegebenen Zuschlagskriterium.

**a) Name und Anschrift der Vergabestelle und  
der verkaufenden Körperschaft:**

Altenheimstiftung  
HEINRICH VON ROTTENBURG  
Mendelstraße 21  
39052 Kaltern (BZ)

**b) Ausgangspreis**

**€ 240.000,00.**

Die Angebote dürfen den Ausgangspreis nicht unterschreiten.

**c) Kriterium und Verfahren der  
Zuschlagserteilung**

Den Zuschlag erhält jene/r Bieter/in, der/die das für die Stiftung günstigste Angebot eingereicht hat und dessen/deren Preis höher als der oder zumindest gleichwertig mit dem in der Kundmachung der Ausschreibung festgelegten Ausgangspreis ist (Art. 76 des kgl.D. Nr. 827 vom 23. Mai 1924).

Der Zuschlag erfolgt auch bei Vorliegen eines einzigen Angebotes.

Der Verkauf der gegenständlichen Liegenschaft unterliegt dem Vorkaufsrecht für landwirtschaftliche Flächen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in geltender Fassung.

**ASTA PUBBLICA**

**Pubblicità dell'avviso di gara**

**Vendita all'asta pubblica della particella fondiaria  
1965/4 C.C. CALDARO**

La Fondazione Casa di riposo Heinrich von Rottenburg di Caldaro, di seguito denominata "Fondazione", intende vendere la particella fondiaria 1965/4 C.C Caldaro tramite asta pubblica per mezzo di offerte segrete secondo il criterio di aggiudicazione di cui all'art. 73, lettera c) del R.D. 23 maggio 1924, n. 827.

**a) Nome e indirizzo della stazione appaltante e  
dell'Ente venditore**

Fondazione Casa di Riposo  
HEINRICH VON ROTTENBURG  
Via Mendola 21  
39052 Caldaro (BZ)

**b) Prezzo base di vendita**

**€ 240.000,00.**

Non sono ammissibili offerte al di sotto del prezzo base di vendita.

**c) Criterio e modo di assegnazione**

Il contratto è aggiudicato alla/all'offerente che ha presentato l'offerta più vantaggiosa per la Fondazione e il cui prezzo sia migliore o almeno pari a quello fissato nell'avviso di gara (art. 76 del R.D. 23 maggio 1924, n. 827).

Si procede all'aggiudicazione anche nell'ipotesi in cui venga inoltrata una sola offerta.

La presente compravendita è soggetta al diritto di prelazione di superfici agricole ai sensi della legislazione vigente.

**d) Gültigkeit des Angebotes**

90 Tage ab Datum des Zuschlagsprotokolls.

**e) Unterlagen und Teilnahmebedingungen**

Die gesamten Wettbewerbsunterlagen und die Teilnahmebedingungen sind auf der Webseite der elektronischen Vergabe der Autonomen Provinz Bozen "www.ausschreibungen-suedtirol.it", Sektion besonderen Vergabebekanntmachungen, verfügbar.

**f) Einreichfrist der Angebote:**

Innerhalb

**26.05.2015, 09:00 Uhr**

ausschließlich bei der Vergabestelle (siehe Punkt a).

**g) Öffnung der Angebote**

Die Öffnung der Angebote erfolgt am

**26.05.2015 um 10:00 Uhr**

am Sitz der Vergabestelle (siehe Punkt a).

**h) Kautio**

Kautio für die Wettbewerbsteilnahme:  
**€ 12.000,00** (zwölftausend).

**i) Bezahlung des Kaufpreises**

Vor der Vertragsunterzeichnung erfolgt die Bezahlung des durch die Zuschlagserteilung festgelegten Kaufpreises.

**j) Spesen**

Die mit dem Abschluss und der grundbücherlichen Durchführung des Vertrages zusammenhängenden Spesen, keine ausgenommen, gehen zu Lasten des Käufers.

**d) Validità dell'offerta**

90 giorni dalla data del verbale di aggiudicazione.

**e) Documentazione e capitolato di partecipazione**

Tutta la documentazione di gara ed il capitolato di partecipazione è disponibile sul sito delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano "www.banditoadige.it", sezione "Bandi ed avvisi speciali"

**f) Presentazione delle offerte – termine**

Entro il

**26.05.2015, ore 09:00**

presso la stazione appaltante (vedi punto a).

**g) Apertura offerte e aggiudicazione**

Le offerte saranno aperte il

**26.05.2015 alle ore 10:00**

presso la sede della stazione appaltante (vedi punto a).

**h) Cauzione**

Cauzione per la partecipazione alla gara:  
**€ 12.000,00** (dodicimila).

**i) Pagamento del prezzo di vendita**

Prima della stipulazione del contratto, l'aggiudicatario dovrà versare il prezzo determinato con l'aggiudicazione.

**j) Spese**

Tutte le spese per l'elaborazione, la stipula e la registrazione del contratto nonché la sua intavolazione, nessuna esclusa, sono ad esclusivo carico dell'acquirente.

**Der Präsident/Il Presidente**

Dr. Oswald Wally

**Der Direktor /Il Direttore**

Luis Anderlan

Kaltern, Caldaro, 27.04.2015